



# Asamblea General

Distr. limitada  
29 de octubre de 2018  
Español  
Original: inglés

Septuagésimo tercer período de sesiones

## Primera Comisión

Tema 101 bb) del programa

**Desarme general y completo: el Tratado  
sobre el Comercio de Armas**

**Afganistán, Albania, Alemania, Antigua y Barbuda, Argentina, Australia, Austria, Bahamas, Bélgica, Belice, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Chequia, Chile, Chipre, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, El Salvador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Finlandia, Francia, Georgia, Ghana, Grecia, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Jamaica, Japón, Kazajstán, Lesotho, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malta, México, Mónaco, Mongolia, Montenegro, Namibia, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Dominicana, Rumania, Samoa, San Marino, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Senegal, Serbia, Seychelles, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Suriname, Togo, Trinidad y Tabago, Tuvalu, Ucrania, Uruguay y Zambia: proyecto de resolución revisado**

## El Tratado sobre el Comercio de Armas

*La Asamblea General,*

*Recordando* sus resoluciones [61/89](#), de 6 de diciembre de 2006, [63/240](#), de 24 de diciembre de 2008, [64/48](#), de 2 de diciembre de 2009, [67/234 A](#), de 24 de diciembre de 2012, [67/234 B](#), de 2 de abril de 2013, [68/31](#), de 5 de diciembre de 2013, [69/49](#), de 2 de diciembre de 2014, [70/58](#), de 7 de diciembre de 2015, [71/50](#), de 5 de diciembre de 2016, y [72/44](#), de 4 de diciembre de 2017, y su decisión 66/518, de 2 de diciembre de 2011,

*Reconociendo* que el desarme, el control de armamentos y la no proliferación son indispensables para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales,

*Reconociendo también* las consecuencias sociales, económicas, humanitarias y de seguridad del tráfico ilícito y el comercio no regulado de armas convencionales,

*Reconociendo además* los intereses legítimos de orden político, económico, comercial y de seguridad de los Estados en relación con el comercio internacional de armas convencionales,



*Subrayando* la necesidad de prevenir y eliminar el tráfico ilícito de armas convencionales y de evitar su desvío al mercado ilícito o hacia usos y usuarios finales no autorizados, en particular para la comisión de actos terroristas,

*Recordando* la contribución realizada por el Programa de Acción para Prevenir, Combatir y Eliminar el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos Sus Aspectos<sup>1</sup>, así como el Protocolo contra la Fabricación y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, Sus Piezas y Componentes y Municiones, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional<sup>2</sup>, y el Instrumento Internacional para Permitir a los Estados Identificar y Localizar, de Forma Oportuna y Fidedigna, las Armas Pequeñas y Armas Ligeras Ilícitas<sup>3</sup>,

*Resaltando* los vínculos y sinergias que existen entre el Tratado sobre el Comercio de Armas<sup>4</sup> y la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible<sup>5</sup>, incluido el Objetivo de Desarrollo Sostenible 16 y la meta 16.4, que tiene por objeto reducir significativamente las corrientes de armas ilícitas para 2030,

*Tomando nota* de la agenda del Secretario General para el desarme, titulada “Asegurar nuestro futuro común: una agenda para el desarme”, particularmente la sección de la agenda titulada “Un desarme que salve vidas”,

*Reconociendo* los efectos negativos del comercio ilícito y no regulado de armas convencionales y municiones conexas en la vida de las mujeres, los hombres, las niñas y los niños, y que el Tratado sobre el Comercio de Armas fue el primer acuerdo internacional en el que se determinó el vínculo que existía entre las transferencias de armas convencionales y el riesgo de que se produjeran graves actos de violencia por razón de género y de que se cometieran actos de violencia contra las mujeres y los niños y se exhortó a los Estados a que adoptaran medidas respecto de ese vínculo,

*Reconociendo también* la importante función de concienciación que desempeñan las organizaciones de la sociedad civil, incluidas las organizaciones no gubernamentales, y la industria en los esfuerzos para prevenir y eliminar el tráfico ilícito y el comercio no regulado de armas convencionales y evitar su desvío, y en el apoyo a la aplicación del Tratado sobre el Comercio de Armas,

*Recordando* la aprobación por la Asamblea General del Tratado el 2 de abril de 2013 y su entrada en vigor el 24 de diciembre de 2014, y observando que el Tratado sigue abierto a la adhesión de cualquier Estado que no lo haya firmado,

*Acogiendo con beneplácito* las últimas ratificaciones del Tratado, teniendo en cuenta que la universalización del Tratado es fundamental para lograr su objetivo y propósito,

*Observando* los esfuerzos realizados por los Estados partes en el Tratado para seguir buscando formas de mejorar su aplicación nacional a través del grupo de trabajo sobre la aplicación efectiva y el fondo fiduciario de contribuciones voluntarias para la aplicación del Tratado sobre el Comercio de Armas,

1. *Acoge con beneplácito* las decisiones adoptadas por la Segunda Conferencia de los Estados Partes en el Tratado sobre el Comercio de Armas, celebrada en Tokio del 20 al 24 de agosto de 2018, y observa que la Quinta

---

<sup>1</sup> Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos, Nueva York, 9 a 20 de julio de 2001 (A/CONF.192/15 y A/CONF.192/15/Corr.1), cap. IV, párr. 24.

<sup>2</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2326, núm. 39574.

<sup>3</sup> Véanse la decisión 60/519 y A/60/88 y A/60/88/Corr.2, anexo.

<sup>4</sup> Véase la resolución 67/234 B.

<sup>5</sup> Resolución 70/1.

Conferencia de los Estados Partes se celebrará en Ginebra del 26 al 30 de agosto de 2019;

2. *Acoge con beneplácito también* los progresos realizados por los grupos de trabajo permanentes sobre la aplicación efectiva del tratado, sobre la transparencia y la presentación de informes, y sobre la universalización para promover el objetivo y el propósito del Tratado sobre el Comercio de Armas<sup>4</sup>;

3. *Reconoce* que la consolidación de la estructura institucional del Tratado ofrece un marco para apoyar la continuación de la labor relacionada con él, en particular con su aplicación efectiva y, al respecto, expresa preocupación por las cuotas impagadas de los Estados y las posibles consecuencias adversas que ello tiene para los procesos del Tratado, y exhorta a los Estados que aún no lo hayan hecho a que respondan de manera pronta y oportuna a las obligaciones financieras contraídas en virtud del Tratado;

4. *Exhorta* a todos los Estados que aún no lo hayan hecho a que ratifiquen, acepten o aprueben el Tratado o se adhieran a él, con arreglo a sus respectivos procedimientos constitucionales, a fin de lograr su universalización;

5. *Exhorta* a aquellos Estados partes que estén en condiciones de hacerlo a que proporcionen asistencia, incluida asistencia jurídica o legislativa, asistencia para la creación de capacidad institucional y asistencia técnica, material o financiera, a los Estados que la soliciten, a fin de promover la aplicación y la universalización del Tratado;

6. *Destaca* la importancia vital de que los Estados partes apliquen y cumplan plena y eficazmente todas las disposiciones del Tratado e insta a los Estados partes a que cumplan las obligaciones que les incumben en virtud del Tratado, contribuyendo así a la paz, la seguridad y la estabilidad internacionales y regionales, a la reducción del sufrimiento humano y a la promoción de la cooperación, la transparencia y la acción responsable;

7. *Reconoce* la complementariedad entre todos los instrumentos internacionales pertinentes relativos a las armas convencionales y el Tratado y, con tal fin, insta a todos los Estados a que apliquen medidas nacionales eficaces para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito y el comercio no regulado de armas y municiones convencionales en cumplimiento de sus obligaciones y compromisos internacionales respectivos;

8. *Alienta* a que se adopten nuevas medidas para que los Estados puedan prevenir y combatir cada vez más la desviación de armas y municiones convencionales hacia usos finales y usuarios finales no autorizados;

9. *Reconoce* el valor añadido de la aprobación en junio de 2018 del informe de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas para Examinar los Progresos Alcanzados en la Ejecución del Programa de Acción para Prevenir, Combatir y Eliminar el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos Sus Aspectos<sup>6</sup>, incluido el documento final anexo a él, y reconoce las sinergias entre el Programa de Acción y el Tratado sobre el Comercio de Armas;

10. *Alienta* a todos los Estados partes a que divulguen oportunamente y actualicen, según proceda, sus informes iniciales, así como sus informes anuales correspondientes al año civil anterior, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 13 del Tratado, para aumentar así la confianza, la transparencia y la rendición de cuentas, y observa que la Segunda Conferencia de los Estados Partes aprobó plantillas que pueden facilitar la tarea de presentación de informes;

<sup>6</sup> A/CONF.192/2018/RC/3.

11. *Alienta* a los Estados partes y a los Estados signatarios a que garanticen la participación plena y en condiciones de igualdad de mujeres y hombres en la consecución del objeto y propósito del Tratado y en su aplicación;

12. *Acoge con beneplácito* la puesta en marcha satisfactoria del fondo fiduciario de contribuciones voluntarias para la aplicación del Tratado sobre el Comercio de Armas, alienta a los Estados que reúnan las condiciones para ello a que hagan el mejor uso del fondo fiduciario de contribuciones voluntarias, y alienta a todos los Estados partes que estén en condiciones de hacerlo a que aporten contribuciones voluntarias a ese fondo;

13. *Alienta* a los Estados partes y a los Estados signatarios que estén en condiciones de hacerlo a que, mediante un fondo de patrocinio voluntario, presten asistencia financiera que pueda contribuir a sufragar los gastos de participación en las reuniones del Tratado para los Estados que, de otro modo, no podrían asistir a ellas;

14. *Alienta* a los Estados partes a que fortalezcan su cooperación con la sociedad civil, incluidas las organizaciones no gubernamentales, la industria y las organizaciones internacionales pertinentes y a que colaboren con otros Estados partes en los planos nacional y regional, e invita a esas partes interesadas, en particular a las que estén insuficientemente representadas en los procesos del Tratado sobre el Comercio de Armas, a que sigan colaborando con los Estados partes con el fin de asegurar la aplicación efectiva y la universalización del Tratado;

15. *Decide* incluir en el programa provisional de su septuagésimo cuarto período de sesiones, en relación con el tema titulado “Desarme general y completo”, el subtema titulado “El Tratado sobre el Comercio de Armas”, y examinar en ese período de sesiones la aplicación de la presente resolución.

---